## **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

## Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Das Nibelungenlied** 

Zeune, August Berlin, 1814

28. Gunthers Ankunft bei Etzel

urn:nbn:de:bsz:31-161414

180 27. Freundliche Aufnahme in Offreich.

Ruffe Schied ber Wirth von bannen, und auch Gifelber that, wie ibm die Liebe rieth, mit umichloffenen Urmen füßten fie bie ichonen Beiber; bas mußte nachher manche Jungfrau beweinen. Da wurden allenthalben die Fenfter aufgethan, als ber Birth mit feinen Baften gu ben Roffen ging. 3ch mabne, ihr Berg fagte ihnen ihr großes Leid, 6860 es weinte manche Frau und manche weibliche Daib. Biele hatten nach ihren lieben Freunden Gehnfucht, die fie gu Bechlarn nimmer mehr wieder faben, boch ritten fie mit Rreuden hinunter am Strand der Donan bis ins Sumifche Land. Da fprach ju den Burgunden der wohlgemuthe Ritter, Rubeger ber eble: "Es foll biefe Rachricht Egeln und meiner Gebieterin nicht verschwiegen fein, daß wir au ben Sunen fommen, fie haben nie fo Liebes vernom "men." Sinunter burch Dftreich mancher Bote ritt, und 6870 ben Leuten allenthalben mard gejagt, daß die Berren von Morms über ben Rein famen; Chels Sofgefinde tounte nichts lieber fein. Die Boten jagten voraus mit diefen Dabren, daß die Dibelungen zu den Sunen famen. "Du "follft fie mohl empfangen, Chriembild, meine Gebieterin, "beine folgen Bruder fommen bir ju Ehren ber." Da die Konigin biefe Dachricht vernahm, entwich ihr gum Theil ihre Schwermuth; von ihrem Baterlande fam ihr manchet 6380 Mann, bavon Ronig Chel nachher vielen gammer ge wann. Gie bachte bei fich: ",Roch fann es Rath werben! "wer mich meiner Frenden fo beraubt hat, dem foll es leib "ergeben auf diesem Sefte, wenn iche fugen fann; bagu "bab' ich guten Billen. 3ch will es alfo fchaffen, wie's ,auch darnach febe, daß meine Rache bei biefem Fefte an "bem argen Leibe beffen ergebe, der mir fo viel von meis "ner Bonne genommen bat; bas foll ihm nun gur Bet: "geltung fommen."

28. Sunthere Unfunft bei Ebel.

6890 Da die Burgunden in das Land famen, erfuhr es

al

5

fü

33

2

fil

0

fe

25

33!

33

,,1

ارو

21

fti

91

fr

2

gl

lei

th

1,1

3,0

,,1

2,1

., d

3,0

3,8

312

, to

rer

en

che

ter

en

id,

ele

au.

nit

che

be

fu

oir

m

nd

DII

ite

eu

Dit

n,

Die

er

ge:

n!

dis

311

2'5

an

ets

es

auch der alte Sildebrand von Bern \*), der es feinem herrn fagte, und dem es febr leid mar. Er bat ibn, die fühnen und wohlgemuthen Ritter wohl zu empfangen. Da ließ Bolfbart der ichnelle die Pferde bringen, und Dietrich mit manchem farten Recken ritt auf das Reld, mo fie diefelben empfangen wollten, und wo manch berrliches Bezelt aufgeschlagen mar. Da fie Sagen von Troneg von ferne tommen fab, fprach er gudtiglich ju feinem Berrn: "Mun fteigt, ihr ichnellen Degen, von den Gatteln, und "geht ihnen entgegen, die euch bier empfangen wollen. 6900 "Dort fommt ein Sofgefinde ber, das ift mir mohl be: "fannt, es find viele ichnelle Degen von Amelungenland \*\*), "bie führt der von Bern, fie find febr bochgemuth; ver: "Schmabet es nicht, was man euch fur Dienste thut." Da fliegen von den Roffen, wie es recht war, mit Dietrich Ritter und Rnechte, gingen ju ben Gaffen und grußten freundlich die Selden von Burgundenland. Da fie Berr Dietrich zu fich fommen fab, mard ihm lieb und leid ju: 69ro gleich, benn er mußte wie es fand; ihre Reife mar ihm leid. Er mabnte, Rubeger mußte es auch und hatte es ibnen gefagt. "Seid willtommen, herr Gunther, Gernot und Gifelber, Sagen, Dankwart und Bolfer, und alle "eure Degen! Ift euch benn nicht befannt, daß Chriembild "noch febr ben Seld aus Dibelungenland beweint?" h. Gie "mag lange weinen," fprach Sagen, "er liegt vor man: "chem Jahre todgeschlagen; ben Ronig von ben Sumen "ben fie genommen bat, den foll fie minnen, Giegfried 6920 "fo bald nicht erfteht." "Siegfriede Bunden laffen wir "jest ruben," fprach Dietrich von Bern, "bleibt aber "Fran Chriembild leben, fo gefdieht noch großer Schade. "Du Troft der Dibelungen bute dich davor." " Wie foll "ich mich huten, muß ich vor allem fragen," fprach ber ") Micht Deutsch-Bern an ber Mar, fonbern Welfche Bern an ber Etich,

d. i. Verona.

<sup>\*\*)</sup> Disgothenland, ven ihrem Gerifderstamm ben Umalern.

"behre Rede, "Egel fandte uns Boten, bag wir au ibm "in fein Land famen, auch bat uns unfre Ochwester alle "Erene entboten." "Ich will end wohl rathen," fprach 6930 ba Sagen, "baß ihr den herrn Dietrich und feine guten "Selden bittet, euch die gange Gefchichte gu fagen und auch "Fran Chriemhilbens Gefinnung miffen gu laffen." Da gingen, um abgesondert ju fprechen, die brei reichen Ronige "Gunther, Gernot und herr Dietrich. ", Dun fag' uns, "ebler guter Ritter von Bern, wie ift bir Frau Chriem , hildens Gefinnung befannt?" Da fprach ber Ronig von Dern: "Das foll ich euch mehr fagen? alle Morgen fruh 6040 ,,bor' ich Egels Beib jammerlich weinen und flagen bem "reichen Gott im Simmel bes farten Siegfrieds Tob." "Es ift nun unabwendbar," fprach ba ber fuhne Dann Bolfer ber Bidler, "mas wir vernommen haben; wir wol "len nun ju Sofe reiten und erwarten, mas uns ichnellen "Degen bet den Sunen gefchehe." Die fuhnen Burgun ben ritten bin ju Sofe, und famen berrlich nach ihres Landes Sitten; ba munderte fich bei ben Sunen manchet Mann wegen Sagens v. Troneg, wie ber beschaffen war. 6050 Es mar ichon genug, bag man fagte, er habe herr Giege frieden von ben Diederlanden erfchlagen, ben ftareffen aller Reden, Frau Chriemhildens Mann, fo bag am Sofe viel Frage nach Sagen geschab. Der Beld war wohl gewacht fen, bas ift mabr, ftart mar er von Bruft, fein Saar war mit einer grauen Farbe gemifcht, bie Beine maren lang, ichredlich fein Beficht, er hatte einen herrlichen Bang. Da bieg man manden fuhnen Dann berbergen; das Seergefinde vom Reine mar abgesondert, wie die Rb 6960 nigin rieth, die ihnen übel wollte; wodurch man nachher die Knechte in der Berberge erfdlug. Dankwart, Sagens Bruder, mar Marschall; ber Ronig befahl ihm fein Seet gefinde, daß er es binlanglich mit Speife verforgen follte,

was auch der fuhne Degen willig mit Trene that. Die

ibm

alle

rach

iten

auch

Da

nige

1115,

ems

von

fruh

Dem

00."

ann

wolf

ellen

guw

bres

ther

war.

dieg:

allet

viel

achi

Daar

aren

chen

gen;

Ros

ther

gens

beers

ollte,

Die

Ronigin Chriembild jog mit threm Sofgefinde und empfing die Dibelungen mit falfchem Gruß, fie tugte Gifelbern 6070 und nahm ihn bei ber Sand. Da das Sagen fab, band er ben Belm fefter. "Dach foldem Grufe," fprach Sas gen , "muffen fchnelle Degen fich wohl bedenfen : man grute "Bet nur die Furften und nicht ihre Mannen, wir haben "nicht gute Reife ju biefem Fefte gethan." Gie fprach: "Seid willfommen bem, ber euch gern fieht, um eure "Freundschaft gruß' ich euch nicht. Gagt, mas ihr mir "von Worms über den Rein bringt, bag ihr mir fo febr "willtommen fein folltet?" "Satte ich gewußt," fprach Bagen, "baß euch Degen Gabe bringen follten, fo batte ,ich mich beffer bebacht, und hatte euch meine Gabe ber 6980 "Bu ben Sunen gebracht, ba ich wohl noch fo reich bin." "Dun lagt mich noch mehr horen: wo haft du ben Ochat "ber Dibelungen hingethan? Der war doch mein eigen, "bas ift euch wohl befannt; ben hattet ihr mir herbringen "follen nach Ebels Land." "In Wahrheit, meine Frau "Chriembild, es ift fcon manden Tag ber, bag ich ben "Schat der Mibelungen nicht mehr gepffegt habe, ben bies "Ben meine Serren in ben Rein fenten, ba muß er mabre "lich bis an den jungften Tag fein." Da fprach die Ronis gin: "Ich hab's auch wohl gedacht. Dir ift bavon febr 6000 "wenig ber ine Land gebracht, obgleich er mein eigen war "und ich ihn einft befaß. Rach ihm und feinem Serrn habe "ich manchen leiben Tag." "Ich bringe euch den Teufel!" fprad abermals Sagen, "ich habe an meinem Schilbe fo "viel zu tragen, an meinem Panger, an meinem lichten "Selm, und bies Schwert in meiner Sand bringe ich euch "auch nicht." "Ich rede nicht darum, bag ich mehr Gold "begehre, ich habe fo viel ju geben, bag ich eure Gabe "entbebre. Aber ein Mord und zwei Raube find an mir "begangen, wofur ich Urme noch gern Bergeltung batte." 7000 Da fprach bie Ronigin ju ben Reden überall, bag Dies

mand eine Baffe in den Saal tragen follte. "Ihr Selben, "gebt fie mir, ich werbe fie aufbemahren laffen." "In "Dahrheit," fprach Sagen, bas wird nimmer gethan. "Ich begehre nicht die Ehre, milbe Furftenfrau, bag ihr "meinen Schild und meine andern Baffen gur Berberge "tragt, ihr feib eine Ronigin; bas lehrte mir mein Bater, ,ich will felber ihr Bemahrer fein." ,,O mehe mir!" 7010 fprach ba Chriembild, "warum will mein Bruder und "Sagen feinen Schild nicht von fich tragen laffen? fie find "gewarnt, und mußte ich, wer es gethan, er mußte den "Tod ichauen." Da antwortete im Born Berr Dietrich: "Ich bin's, ber die edlen reichen Fürften gewarnt bat, "und den fuhnen Sagen, den Burgundenmann. Dur ju, "bu Unboldin! du wirft miche nicht genießen laffen." Deg ichamte fich febr des edeln Ronigs Beib; fie furchtete Dietrichen bitterlich. Da ging fie von ihnen fort und 7020 fprach nichts mehr; nur daß fie geschwinde Blice über die Uchfel nach ihren Reinden marf. Da faßten fich zwei Der gen bei den Sanden, bas eine mar herr Dietrich, bas andere Sagen. Der wohlgemuthe Rede fprach: " Euer "Rommen gu den Sunen ift mit febr leib, weil die Ronie "gin fo gefprochen hat." Da fprach Sagen von Troneg: "Bu dem allen wird Rath." Go redeten mit einander Die amei fuhnen Danner; bies fab ber Ronig Egel, und fragte deshalb: "Ich mußte gern," fagte ber reiche Ronig, 7030 ,,wer jener Rede mare, ben bort Berr Dietrich fo freunds "lich empfangt, er tragt boben Muth; wer auch fein Bater "war, er mag wohl ein guter Beld fein." Da antwortete dem Ronig ein Chriembildenmann: "Er ift ein geborner "von Troneg, fein Bater bieß Morian, wie beiter er fich "gebarbet, er ift ein grimmer Mann; ich laffe euch bas "wohl schauen, daß ich nicht gelogen habe." "Bie foll "ich bas erfennen, daß er fo grimmig ift?" Doch mußte er nicht bie arge Lift, die nachber die Ronigin an ihren

en, In

an.

ihr

rge

ter,

1 66

und

ind

den ch:

at,

du,

ete

nd

die

Des

as

ier

nis

g:

die

nd

ig,

10:

ter

ete

ret

ich

as

oll

ite

en

Freunden beging, daß sie ihrer nicht einen mit dem Leben 7040 davon kommen ließ. "Bohl kannte ich Aldrianen, denn er "war mein Dienstmann; Lob und Shre hat er hier bei "mir gewonnen, ich machte ihn zum Nitter und gab ihm "mein Gold, und Helke die getreue war ihm inniglich "hold. Daran erkenne ich Hagen nun; denn zwei weide "liche Kinder wurden meine Geißeln, er und Walter von "Spanien, die hier zu Männern heranwuchsen. Hagen "sand ich hier, Walther entrann mit Hildegunden." Er gedachte alter Geschichten, die früher geschehen waren, und richtig erkannte er seinen Freund von Troneg, der ihm in 7050 seiner Jugend starke Dienste geleistet. Nachher verursachte er ihm im Alter mancher lieben Freunde Ted.

29. Erfter Mordanichlag.

Da trennten fich die zwei löblichen Recken, Sagen v. Troneg und herr Dietrich. Da blickte Gunthers Dienft mann über Achfel nach einem Beergefelten, ben er auch als: bald ba fand. Er fah Bolfern bei Gifelbern ftebn, ben ftattlichen Ribler, ben bat er mit fich ju gebn, benn er er: fannte mohl feinen grimmen Muth, ba er in allem ein 7060 fuhner und guter Ritter mar. Gie ließen die Serren auf dem Sofe ftehn und gingen beide allein von bannen über ben Sof fern vor einen weiten Pallaft, die ausermablten Beiben fürchteten Miemands Sag. Gie fagen vor dem Saufe einem weiten Gaal gegenüber, ber Frau Chriembil bens war, auf einer Bant, und von ihrem Leibe leuchtete berrliches Gemand. Biele, die fie faben, batten fie gern gefannt, und wie wilbe Thiere murden die übermuthigen 7070 Selben von manchem hunenmann angegafft. Da fab fie burch ein Fenfter Egels Beib, und die ichone Chriembild betrubte fich baruber, benn es mabnte fie an ihr Leib, und fie begann ju weinen. Egels Mannen nahm es fehr Buns ber, mas ihr fo fchnell ihren hoben Duth betrube. Gie fprach: "Das that Sagen, ihr fubnen und guten Selben."